DE-MINIMIS ERKLÄRUNG /

DE MINIMIS NYILATKOZAT

Version 1.1  
12.06.2024

|  |  |
| --- | --- |
| Projektakronym / *Projekt rövid címe:* | Click or tap here to enter text. |
| Projektnummer/ *Projektazonosító:* | Click or tap here to enter text. |
| Name der Partnerorganisation in Landessprache /  *Partnerszervezet neve eredeti nyelven:* | Click or tap here to enter text. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Als zuständiger Vertreter der oben genannten Organisation erkläre ich hiermit, dass: | *A fent megnevezett szervezet felelős képviselőjeként ezúton nyilatkozom arról, hogy:* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | die von mir vertretene Organisation und/oder alle weiteren, der Unternehmensgruppe angehörenden Organisationen (siehe Artikel 2 (2) der VO (EU) 1407/2013 der Kommission) in den vorangegangenen drei Geschäftsjahren (d.h. im aktuellen Geschäftsjahr und den zwei vorangegangenen Geschäftsjahren) keine unter die De-Minimis-Regelung fallenden Förderungen erhalten haben. | *az általam képviselt szervezet, valamint az egyazon vállalatcsoporthoz kapcsolódó egyéb szervezetek (ld. a Bizottság 1407/2013/EU rendelete, 2. cikk (2)) az elmúlt három üzleti évben (ez alatt az aktuális és a két megelőző üzleti év értendő) nem részesültek de minimis szabályozás alá eső támogatásban.* |
|  | die von mir vertretene Organisation und/oder weitere, der Unternehmensgruppe angehörenden Organisationen (siehe Artikel 2 (2) der VO (EU) 1407/2013 der Kommission) in den vorangegangenen drei Geschäftsjahren(d.h. im aktuellen Geschäftsjahr und den zwei vorangegangenen Geschäftsjahren) folgende unter die De-minimis-Regelung fallende Förderungen beantragt/erhalten haben[[1]](#footnote-1): | *az általam képviselt szervezet, valamint az egyazon vállalatcsoporthoz kapcsolódó egyéb szervezetek (ld. a Bizottság 1407/2013/EU rendelete, 2. cikk (2)) az elmúlt három üzleti évben (ez alatt az aktuális és a két megelőző üzleti év értendő) de minimis szabályozás alá eső támogatást igényeltek, ill. abban részesültek az alábbiak szerint[[2]](#footnote-2):* |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Rechtsgrundlage (Name oder Nr. der EK VO) /  *Jogalap (megnevezés v bizottsági rendelet száma)* | Fördergeber\*in,  Mitgliedstaat / *Támogató,  tagállam* | Kontaktdaten der Fördergeber\*in /  *Támogató  elérhetőségei* | ID des Förderprojektes /  *A támogatott projekt azonosítója* | Fördersumme  (De-minimis) /  *Támogatás összege (de minimis)* | Datum der Förderungsentscheidung /  *A támogató döntés dátuma* |
| 1. | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. |
| 2. | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. |
| 3. | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. |
| 4. | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. |
| 5. | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. |

|  |  |
| --- | --- |
| Falls es vor der Unterzeichnung des EFRE-Vertrags zu einer Änderung der oben genannten Angaben kommt, muss die Erklärung aktualisiert werden. | *Amennyiben az ERFA szerződés megkötését megelőzően a fenti adatokban változás következik be, a nyilatkozatot frissíteni kell.* |
| Ich bestätige, dass die Angaben in dieser Erklärung der Wahrheit entsprechen und trage dafür die volle Verantwortung. | *Ezúton igazolom, hogy a nyilatkozatban szereplő információk a valóságnak megfelelnek és ezekért teljes körű felelősséget vállalok.* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Datum / *Dátum*: | Click or tap here to enter text. | ............................................................ |
| Ort / *Hely*: | Click or tap here to enter text. | Click or tap here to enter text. |
|  |  | (Name in Blockbuchstaben / *Név nyomtatott betűvel)*  Unterschrift bzw. firmenmäßige Fertigung des zeichnungsberechtigten Vertreters / der zeichnungsberechtigten Vertreterin *A szervezet aláírásra jogosult képviselőjének (cégszerű) aláírása* |

|  |  |
| --- | --- |
| **Anleitung:** | ***Útmutató:*** |
| Die Erklärung soll auch Daten enthalten, die zur Einhaltung von Artikel 3 Absätze 8 bis 9 der Verordnung (EU) 1407/2013 der Kommission erforderlich sind. | *A nyilatkozatnak az 1407/2013/EU bizottsági rendelet 3. cikkének (8)-(9) bekezdésében foglaltak teljesítéséhez szükséges adatokat is tartalmaznia kell.* |
| Bitte beachten Sie bei Fusionen und Übernahmen:  Alle De-minimis-Beihilfen, die den beteiligten Unternehmen zuvor gewährt wurden, werden herangezogen, um zu ermitteln, ob eine neue De-minimis-Beihilfe für das neue bzw. das übernehmende Unternehmen zu einer Überschreitung des einschlägigen Höchstbetrags führt. Die Rechtmäßigkeit von vor der Fusion bzw. Übernahme rechtmäßig gewährten De-minimis-Beihilfen wird dadurch nicht in Frage gestellt. | *Kérjük, vegye figyelembe az egyesülések és felvásárlások esetében:*  *Az egyesülő vállalkozásoknak nyújtott valamennyi korábbi csekély összegű támogatást figyelembe kell venni annak meghatározásához, hogy bármely – az új vagy a felvásárló vállalkozásnak nyújtandó – újabb csekély összegű támogatás meghaladja-e az alkalmazandó felső határt. Az összefonódást vagy felvásárlást megelőzően jogszerűen odaítélt csekély összegű támogatás a műveletet követően is jogszerű marad.* |
| Bitte beachten Sie bei der Aufspaltung von Unternehmen:  Wird ein Unternehmen in zwei oder mehr separate Unternehmen aufgespalten, so werden die De-minimis-Beihilfen, die dem Unternehmen vor der Aufspaltung gewährt wurden, demjenigen Unternehmen zugewiesen, dem die Beihilfen zugutekommen, also grundsätzlich dem Unternehmen, das die Geschäftsbereiche übernimmt, für die die De-minimis-Beihilfen verwendet wurden. Ist eine solche Zuweisung nicht möglich, so werden die De-minimis-Beihilfen den neuen Unternehmen auf der Grundlage des Buchwerts ihres Eigenkapitals zum Zeitpunkt der tatsächlichen Aufspaltung anteilig zugewiesen. | *Kérjük, vegye figyelembe a vállalkozások szétválása esetében:*  *Ha egy vállalkozás két vagy több külön vállalkozásra válik szét, a szétválást megelőzően nyújtott csekély összegű támogatást az eredetileg a támogatásban részesülő vállalkozásnak kell betudni, amely elvben azonos azzal a vállalkozással, amely a csekély összegű támogatással támogatott tevékenységeket átvállalta. Ha erre nincs lehetőség, a csekély összegű támogatást saját tőkéjük – a szétválás tényleges időpontjában érvényes – könyv szerinti értéke alapján arányosan el kell osztani az új vállalkozások között.* |

1. Abgelehnte Anträge müssen nicht gemeldet werden, nur solche eingereichte, bei denen die Entscheidung noch aussteht. [↑](#footnote-ref-1)
2. *Az elutasított kérelmeket nem kell felsorolni, csak azokat a benyújtottakat, amelyekről még nem született döntés.* [↑](#footnote-ref-2)